

ITALIANO

Interruttore elettronico a badge, tasca verticale, uscita a relè 16 A 230 V~, alimentazione 230 V~ 50-60 Hz, completo di supporto per installazione in scatole quadrate BS, da completare con placca 3 moduli BS, grigio. Fornito senza carta ISO (badge).

PRINCIPALI CARATTERISTICHE.

- Alimentazione: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Uscita: a relè: 16 A 230 V~ cos ϕ 1
- Assorbimento tipico: 30 mA, con relè attivo
- Carichi comandabili:
 - carichi resistivi: 16A
 - lampade a incandescenza: 1000 W
 - lampade fluorescenti: 200 W
 - lampade a risparmio energetico: 60 W
 - trasformatori elettronici: 500 W
 - trasformatori ferromagnetici: 1000 W
 - motori cos ϕ 0,6: 3 A
- Temperatura d'io: -5 °C +45 °C

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. Il collegamento deve avvenire in associazione ad un portafusibile con fusibile rapido ad alto potere di interruzione F16AH 250 V~.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT
Direttiva EMC
Norma BS EN 60669-2-1

DEUTSCH

Elektronischer Badge-Schalter senkrecht, Relaisausgang 16 A 230 V~, Spannungsversorgung 230 V~ 50-60 Hz, mit Rahmen für die Installation in Unterputzdosen BS, Fertigungszustellen mit Abdeckrahmen 3 Module BS. Wird ohne ISO-Karte (Badge) geliefert.

WESENTLICHE DATEN.

- Spannungsversorgung: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Ausgang: Relaisausgang 16 A 230 V~ cos ϕ 1
- Typische Absorption: 230 V~ 50-60 Hz: 30 mA, mit Wechsler AN
- Regelbare Lasten:
 - Resistive Lasten: 16 A
 - Glühlampen: 1000 W
 - Fluoreszenzlampen 200 W
 - Energiesparlampen: 60 W
 - Elektronische Transformatoren: 500 W
 - Ferromagnet-Transformatoren: 1000 W
 - Motoren cos ϕ 0,6: 3 A
- Betriebstemperatur: -5 °C +45 °C

ANWEISUNGEN FÜR DIE INSTALLATION.

Das Gerät muß entsprechend den am Installationsort geltenden Bestimmungen zu Elektroanlagen angeschlossen werden. Der Anschluss muss in Verbindung mit einem Sicherungskasten mit schneller Sicherung mit hoher Unterbrechungsleistung des Typs F16AH 250 V~.

NORMENTSPRECHUNG.

NS-Richtlinie
EMV-Richtlinie
Norm BS EN 60669-2-1

ENGLISH

Electronic vertical badge switch, 16 A 230 V~ relay output, supply voltage 230 V~ 50-60 Hz with mounting frame for BS flush mounting boxes, To be completed with 3 module BS cover plate. Supplied without ISO card (badge).

CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Output: 16 A 230 V~ relay output cos ϕ 1
- Average absorption: 230 V~ 50-60 Hz: 30 mA, with relay ON
- Controllable loads:
 - resistive loads: 16 A
 - incandescent lamps: 1000 W
 - fluorescent lamps: 200 W
 - energy saving lamps: 60 W
 - electronic transformers: 500 W
 - ferromagnetic transformers: 1000 W
 - motors cos ϕ 0.6: 3 A
- Operating temperature: -5 °C +45 °C

INSTALLATION RULES.

The installation must be done according to rules for electrical installations of buildings in force in the country where the products are installed.

The connection should be made together with a fuse box with quick-acting fuse with high breaking capacity type F16AH 250 V~.

CONFORMITY TO STANDARDS.

LV Directive
EMC Directive
Standard BS EN 60669-2-1

ESPAÑOL

Interruptor electrónico de badge vertical, salida de relé 16 A 230 V~, alimentación 230 V~ 50-60 Hz, con soporte para instalación en cajas de empotrar BS, de completar con placa 3 módulos BS. Suministrado sin tarjeta ISO (badge).

PRINCIPALI CARATTERISTICHE.

- Alimentación: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Salida: mediante relé 16 A 230 V~ cos ϕ 1
- Absorción típica: 230 V~ 50-60 Hz: 30 mA, con relé ON
- Cargas gobernables:
 - cargas resistivas: 16 A
 - lámparas incandescentes: 1000 W
 - lámparas fluorescentes: 200 W
 - lámparas de ahorro energético: 60 W
 - transformadores electrónicos: 500 W
 - transformadores ferromagnéticos: 1000 W
 - motores cos ϕ 0,6: 3 A
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C +45 °C

REGLAS DE INSTALACIÓN.

Al realizar la instalación, se ha de cumplir con todo lo preceptuado en materia de instalación del material eléctrico, en la normativa que está en vigor en el País en que se instalan los productos.

La conexión debe incorporar un portafusibles con fusible rápido de alto poder de corte de tipo F16AH 250 V~.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT
Directiva EMC
Norma BS EN 60669-2-1

FRANÇAIS

Interrupteur électronique à badge verticale, sortie à relais 16 A 230 V~, alimentation 230 V~ 50-60 Hz avec support pour installation en boîtes d'encastrement BS, a compléter avec plaque BS modules. Livré sans ISO carte (badge).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Sortie: relais 16 A, 230 V~ cos ϕ 1
- Absorption typique: 230 V~ 50-60 Hz: 30 mA, avec relais ON
- Charges commandables:
 - charges résistives: 16 A
 - lampes à incandescence: 1000 W
 - lampes fluorescentes: 200 W
 - lampes à économie d'énergie: 60 W
 - transformateurs électroniques: 500 W
 - transformateurs ferromagnétiques: 1000 W
 - moteurs cos ϕ 0,6: 3 A
- Température de fonctionnement: -5 °C +45 °C

REGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée selon les normes pour les installations électriques des bâtiments en vigueur dans le Pays où les produits sont installés.

Le branchement peut se faire par association à un portefusibles avec fusible rapide à haut pouvoir de coupure type F16AH 250 V~.

CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT
Directive EMC
Norme BS EN 60669-2-1

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ηλεκτρονικός διακόπτης μείωσης ενέργειας κάθετης, έξοδος ρελέ 16 A 230 V~, τροφοδοσία 230 V~ 50-60 Hz, με βάση για εγκατάσταση σε εντοιχιζόμενα κουτιά στοιχείων BS, συμπληρώνεται με πλάκα 3 στοιχείων BS. Παραδίδεται χωρίς carta ISO (badge).

ΚΙΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: 230 V~ ±10% 50-60 Hz
- Έξοδος με ρελέ 16 A 230 V~ cos ϕ 1
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 230 V~ 50-60 Hz: 30 mA τυπικά, με ρελέ ενεργοποιημένο
- Ελεγχόμενα φορτία:
 - λυχνίες φορτία: 16 A
 - λυχνίες πυρακτώσεως: 1000 W
 - λυχνίες φθορισμού: 200 W
 - οικονομικές λυχνίες: 60 W
 - ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές: 500 W
 - μηχανικοί μετασχηματιστές: 1000 W
 - κινητήρες cos ϕ 0,6: 3 A
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 °C +45 °C

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

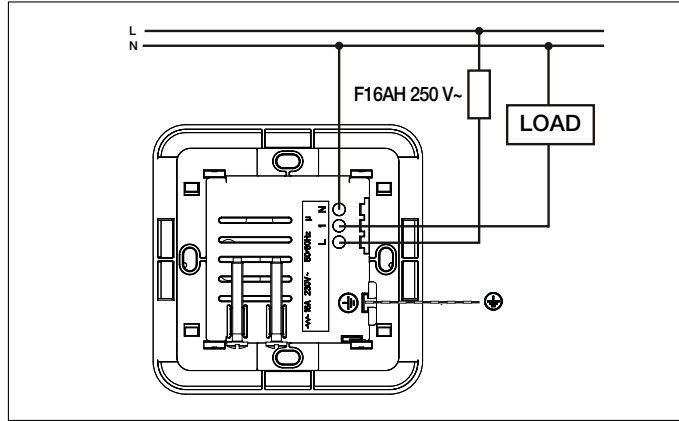
Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

Η σύνδεση πρέπει να γίνει σε συνδυασμό με ασφαλειοθήκη με ασφάλεια ταχείας τήξεως υψηλής ικανότητας διακοπής τύπου F16AH 250 V~.

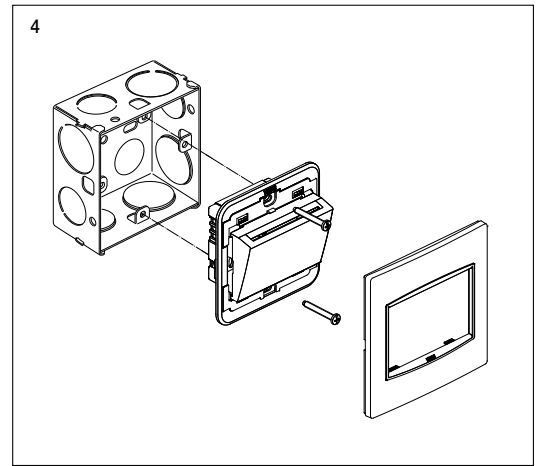
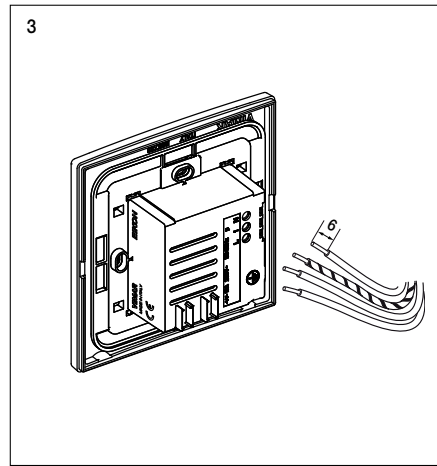
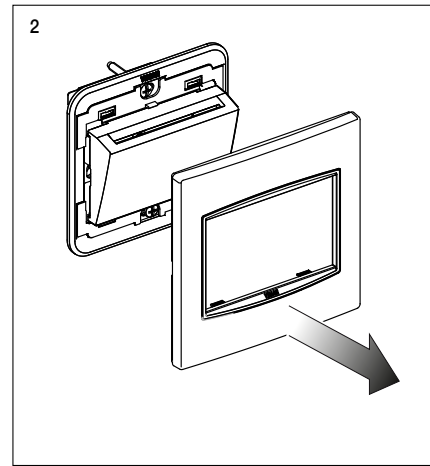
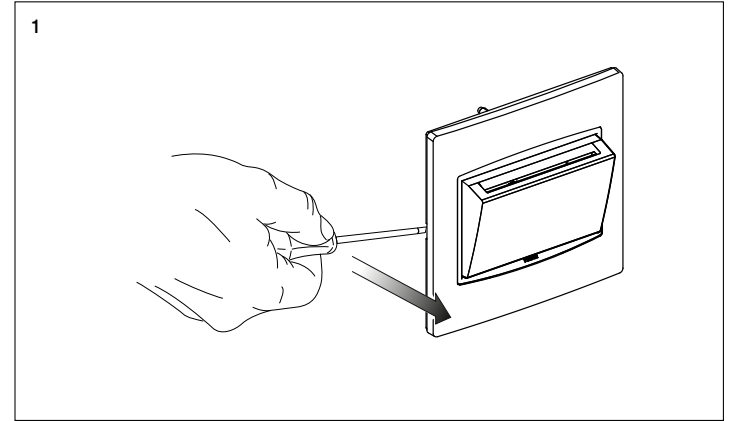
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

Οδηγία XT
Οδηγία EMC
Πρότυπο BS EN 60669-2-1

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • CONNEXIONS
ANSCHLÜSSE • CONEXIONES • ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ



INSTALLAZIONE • INSTALLATION • INSTALLATION
INSTALLATION • INSTALACIÓN • ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



FUNZIONAMENTO • OPERATION • FONCTIONNEMENT • BETRIEB • FUNCIONAMIENTO • ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

